



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA
DIREZIONE LEGALE, AFFARI ISTITUZIONALI E GENERALI**

ACCORDO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE TRA L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA (ITALIA) E L'UNIVERSITA' STATALE DI SAN PIETROBURGO (FEDERAZIONE RUSSA) PER L'ATTIVAZIONE ED IL FUNZIONAMENTO DI UNA SCUOLA INTERNAZIONALE DI DOTTORATO DI RICERCA ATTIVATA NELL'AMBITO DELLO STUDIO DEL DIRITTO DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI DI LAVORO E DELL'ECONOMIA, CON SEDE AMMINISTRATIVA PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA.

L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA (codice fiscale n. 00427620364), rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Gian Carlo Pellacani, nato a Modena il 7/5/1936, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera del Consiglio di Amministrazione in data 21/12/2005

E

L'UNIVERSITA' STATALE DI SAN PIETROBURGO (codice fiscale n. 7801002274), rappresentata dal legale rappresentante pro-tempore Prof. Vladimir Lukianov, nato a Leningrado il 10 gennaio 1957, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera del Rettore dell'Università No. 135 in data 30.12.2005.

- Vista la legge italiana n. 210 del 3/7/1998;
- Visto il Decreto del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica (ora Ministero dell'Università e della Ricerca) della Repubblica Italiana n. 224 del 30/4/1999 "Regolamento recante norme in materia di Dottorato di Ricerca", pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 162 del 13/7/1999;
- Visto il Regolamento dei Corsi di Dottorato di Ricerca dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, approvato dal Senato Accademico in data 23/11/1999 e successive modifiche ed integrazioni;
- Visto il Regolamento delle Scuole di Dottorato di Ricerca dell'Università di Modena e Reggio Emilia, approvato con delibera del Senato Accademico in data 6/7/2005 e successive modificazioni ed integrazioni;

IL RETTORE
(Prof. Gian Carlo Pellacani)



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA
DIREZIONE LEGALE, AFFARI ISTITUZIONALI E GENERALI**

- Visto il Protocollo d'Intesa sottoscritto in data 7/4/2006 fra il Ministero dell'Università e della Ricerca, l'Università di Modena e Reggio Emilia, la Fondazione Marco Biagi e l'Associazione per gli Studi Internazionali e Comparati sul Diritto del Lavoro e sulle Relazioni Industriali, relativo all'istituzione della Scuola Internazionale di Dottorato di Ricerca in Diritto delle Relazioni di Lavoro presso la citata Università;
- Considerato che l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia e l'Università Statale di San Pietroburgo intendono collaborare per la realizzazione della menzionata Scuola Internazionale di Dottorato, con la finalità di fornire un approccio pluritematico di taglio internazionale e comparato negli aspetti legati alla conoscenza giuridica, sociologica ed economica dei fenomeni che attengono al diritto delle relazioni di lavoro, sia sul versante individuale che su quello collettivo, tanto nel settore pubblico quanto nel privato; di preparare dottorandi ad un approfondimento specifico delle tematiche all'avanguardia nel dibattito scientifico internazionale (europeo ed extraeuropeo) con l'ausilio dell'esperienza e dell'attività di ricerca condotta da esperti di fama internazionale; di favorire l'inserimento di studiosi in grandi circuiti scientifici e culturali internazionali, legati all'analisi di alto livello dei processi sociologici, economici e giuridici del lavoro, nel contesto di enti di ricerca e soggetti istituzionali, anche privati;
- considerato che le citate Università posseggono risorse idonee alla realizzazione dei sopra indicati obiettivi;

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1. OGGETTO.

Tramite la sottoscrizione del presente Accordo l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia e l'Università Statale di San Pietroburgo si impegnano a collaborare per la realizzazione di una Scuola Internazionale di Dottorato di Ricerca attivata nell'ambito dello studio del Diritto delle Relazioni internazionali di lavoro e dell'Economia, con sede amministrativa presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, da attivare ai sensi della normativa universitaria italiana vigente in materia. La Scuola Internazionale di Dottorato, attivata a decorrere dall'anno accademico 2006/2007, (XXII ciclo di Dottorato italiano), con durata triennale, intende fornire -

IL RETTORE
(Prof. Gian Carlo Pellacani)



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA
DIREZIONE LEGALE, AFFARI ISTITUZIONALI E GENERALI**

attraverso un approccio pluritematico di taglio internazionale e comparato - un approfondimento specifico delle tematiche all'avanguardia nel dibattito scientifico europeo ed extraeuropeo.

L'intera gestione amministrativa del corso di dottorato resta a carico dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, che si impegna, fra l'altro, a gestire le carriere degli studenti ed a curare le procedure amministrative necessarie al rilascio del titolo finale.

Art. 2. AMBITO DELLA COOPERAZIONE

Le Università contraenti, al fine di raggiungere gli obiettivi di cui al precedente art. 1, si impegnano a promuovere:

1. la partecipazione di personale docente, ricercatore o tecnico alle attività formative e alla gestione dei corsi (Collegio dei Docenti);
2. lo svolgimento di periodi formativi dei dottorandi presso le Università convenzionate, senza necessità di alcuna integrazione delle borse di studio da parte dell'Ateneo ospitante
3. lo sviluppo di ricerche congiunte o in collaborazione;
4. l'organizzazione di convegni, seminari, colloqui e riunioni scientifiche, stabilite di comune accordo.

Art. 3. CONSIGLIO SCIENTIFICO

Per la definizione dei programmi della scuola internazionale del dottorato di ricerca di cui al precedente art. 1, che verrà attivata ai sensi di quanto previsto dalla normativa universitaria italiana vigente in materia, e delle correlate attività di ricerca scientifica avanzata, verrà istituito un apposito Consiglio Scientifico composto da *tutors* ed integrato da esperti di chiara fama internazionale, appartenenti ad istituzioni straniere ed al Comitato Scientifico della Fondazione Marco Biagi, per un numero massimo di 15 componenti. Al detto Consiglio compete inoltre la funzione di verifica periodica dello stato di attuazione dei programmi definiti.

Detto Consiglio si riunirà di norma 1 volta all'anno.

IL RETTORE
(Prof. Gian Carlo Pellacani)



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA
DIREZIONE LEGALE, AFFARI ISTITUZIONALI E GENERALI**

Art. 4. NORMATIVA DI RIFERIMENTO ED EVENTUALI CONTROVERSIE

I rapporti fra le Università contraenti sono disciplinati dal presente Accordo e da eventuali e successivi accordi specifici che faranno parte integrante del presente Accordo.

Per le questioni legate al periodo di studi presso la scuola di dottorato al di fuori del presente accordo, si fa riferimento alla normativa italiana vigente.

Le parti si impegnano a disciplinare eventuali ulteriori forme di collaborazione tramite accordi specifici.

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità del presente Accordo, il Foro competente ed esclusivo è quello di Modena (Italia).

Art. 5. DURATA ED ESECUZIONE

Il presente Accordo è stipulato in quattro originali, di cui due in lingua italiana e due in lingua russa aventi la stessa forza giuridica.

L'efficacia del presente Accordo è subordinata all'effettiva istituzione della Scuola Internazionale di Dottorato di Ricerca di cui all'art. 1, nel rispetto di quanto previsto dalla normativa in materia di Corsi di Dottorato di ricerca, e previa approvazione e cofinanziamento del relativo progetto da parte del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca della Repubblica Italiana.

Il presente Accordo sarà valido, a decorrere dall'anno accademico 2008/2009, sia per il XXIV ciclo di Dottorato italiano che si svolgerà nel triennio 2008-2010, sia per i successivi cicli triennali nei quali la Scuola Internazionale di Dottorato di Ricerca di cui all'art. 1 verrà eventualmente attivata, qualora questo Accordo non sia formalmente disdetto da una delle Università contraenti; l'eventuale disdetta dovrà essere ricevuta dalla controparte entro il 30 Aprile di ciascun anno ed avrà effetto a decorrere dal successivo ciclo di Dottorato.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA

RETTORE

Prof. Gian Carlo Pellacani



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA
DIREZIONE LEGALE, AFFARI ISTITUZIONALI E GENERALI**

UNIVERSITA' STATALE DI SAN PIETROBURGO

IL LEGALE RAPPRESENTANTE

Prof. Vladimir Lukianov



IL DIRETTORE
IL LEGALE RAPPRESENTANTE
(Prof. Gian Carlo Pellacani)
Prof. G. an Ca...